

Resultado das Opiniões Públicas sobre as Diretrizes Básicas do Município de Nagahama Para a Formação de uma Sociedade de Coexistência Multicultural (projeto)

■Período de Convocação: 15 de dez (qui) de 2022 a 13 de jan (sex) de 2023

■Opiniões Recebidas: 3 pessoas, 19 opiniões

■Pontos Principais das Opiniões e Resoluções do Município: Conforme descrito

Nº	Pág	Opiniões – Principais Pontos	Resoluções do Município em relação às Opiniões e outros
1	P.16	No tópico "Apoio à comunicação que conecta o coração das pessoas", se diz que se esforçarão para popularizar o japonês simplificado (Yasashii Nihongo). Poderiam mostrar como o farão?	Quanto aos detalhes específicos das medidas, serão apresentados no [3º Plano de Ação das Diretrizes Básicas do Município de Nagahama para a Formação de uma Sociedade de Coexistência Multicultural (denominamos abaixo como 3º Plano de Ação).
2	P.16	Em relação aos diversos meios de comunicação do município, quantos destes as pessoas de nacionalidade estrangeira podem compreender? Além disso, sobre "promover a criação de uma rede de divulgação de informações pelos próprios cidadãos estrangeiros", como se propagará esta rede?	Conforme consta na página 8 do projeto das diretrizes, o município está divulgando informações por meio do facebook e serviço de envio de mensagens. E com relação à criação de redes, serão apresentados no 3º Plano de Ação).
3	P.16	Também gostaria que fosse atendido rapidamente com relação ao calendário de lixo e outros em vários idiomas.	Em relação à separação de lixo e calendários, estamos traduzindo para vários idiomas e os distribuímos para os cidadãos estrangeiros.
4	P.16	Em relação à criação de um ambiente favorável para o aprendizado do idioma e da cultura japonesa, não se deveria explicar onde e como os instrutores voluntários de japonês serão preparados e não deveria solicitar a cooperação dos cidadãos?	Em relação ao método de preparação de instrutores voluntários, estamos planejando cursos de treinamento etc. Porém, os detalhes quanto ao local e conteúdo, assim que forem definidos, publicaremos no site do município, etc.
5	P.16	Em relação a "Vamos promover a comunicação usando o japonês simplificado e criar oportunidades para aprendê-lo." Não deveria explicar qual seria o método e não deveria solicitar a cooperação dos cidadãos?	Em relação à popularização do japonês simplificado, estamos planejando implementar cursos de japonês simplificado para os cidadãos, e quanto aos detalhes, serão

			apresentados no 3º Plano de ação.
6	P.16	Em caso de desastre, seria uma boa idéia considerar rotas de informação, como traduzir o conteúdo das notícias e divulgar na internet para que a informação correta possa ser transmitida aos cidadãos estrangeiros o mais rápido possível. Para os casos de emergências é importante sempre ter uma lista de endereço eletrônico e etc. de cidadãos estrangeiros, assim como também é imprescindível estar preparados para transmitir informações, desenvolver recursos humanos e manter um sistema de prevenção de desastres naturais através de autoajuda. Para isso, não se deveria descrever os detalhes?	Em relação à transmissão de informações durante um desastre, está descrito na página 12 do projeto desta diretriz [2-4 Prevenção de desastres e prevenção de crime]. Além disso, as informações de refúgio, etc., já são traduzidas em vários idiomas e transmitidas por meio do serviço de envio de mensagem do município às pessoas registradas neste sistema e através do Facebook. Daqui em diante, continuaremos estabelecendo um sistema que permita a transmissão rápida da informação.
7	P.17	Para que os alunos estrangeiros possam levar uma vida escolar tranquila, penso que seria mais fácil de entender se também fossem descritos os métodos de apoio específicos realizados na escola.	Em relação ao conteúdo específico das medidas, serão apresentados no 3º Plano de Ação
8	P.17	O que me preocupa é o apoio às crianças na educação e idioma japonês antes de ingressar na escola primária. Em favor das famílias com crianças em idade pré-escolar, não se deveria fornecer apoio estabelecendo uma associação de pais, etc. onde se convidem professores das escolas para abrir um espaço para a comunicação e ao conhecer os pais e escutar as suas experiências, ajudar as crianças a levar uma vida escolar mais tranquila?	Conforme necessário, atribuímos intérpretes e auxiliares de creche que dão suporte nas brincadeiras e vida diária na creche, com a finalidade de ajudar a desenvolver a capacidade das crianças de interagir com outras pessoas e as suas habilidades de linguagem. Promoveremos a cooperação com as escolas para que a vida após o ingresso escolar possa se dar da maneira mais tranquila possível.
9	P.17	Se diz que "Nas empresas que empregam cidadãos estrangeiros, promoveremos um ambiente de trabalho confortável para todos e a conscientização sobre a coexistência multicultural", no entanto, não seria necessário realizar uma pesquisa da situação real, verificação, etc.? Com este tipo de pesquisa, não tornaria possível um suporte mais imediato?	Além de realizar pesquisas periódicas com empresas que empregam estrangeiros, também pedimos que participem da Conferência de Cidadãos pela Coexistência Multicultural e Globalização e recolhemos suas opiniões.

10	P.17	Há um ponto onde se menciona sobre criar um ambiente onde se possa viver com boa saúde e tranquilidade, mas além disso, não seria necessário um suporte com hospital, trâmites médicos, etc.?	Assim como apontou, acreditamos que o apoio nos hospitais é necessário e consideraremos medidas específicas.
11	P21	Dentro deste Plano de Ação, poderiam incluir um plano de ação específico e explicar também a gestão do progresso para que assim seja mais fácil de se entender?	Como estas diretrizes foram propostas sem um prazo fixo, estamos considerando a gestão de um plano de ação em separado com um tempo determinado.
12		Considera-se que, por conta das necessidades diversas devido às mudanças na composição familiar e fixação de residência, cada vez mais os estrangeiros estão formando família. O município possui política de apoio para a fixação de residentes estrangeiros?	Como município, consideramos que cada uma das medidas apresentadas no 3º Plano de Ação, conduzirão a um apoio para a fixação dos residentes estrangeiros
13		Para que as pessoas de nacionalidade estrangeira se integrem na comunidade local, não acha que é necessário uma maior aproximação mútua e para o conseguir, não deveriam ser explicados os meios para o fazer?	Para facilitar a participação dos cidadãos estrangeiros na comunidade local, estamos proporcionado tradução e outros tipos de apoio; e quanto aos detalhes, serão apresentados no 3º Plano de Ação.
14		Há poucas oportunidades para crianças de nacionalidade estrangeira conhecerem os adultos tais como os que querem aspirar, além de haver uma visão discriminatória e um preconceito arraigado contra diferenças culturais, religiosas, estilo de vida, etc. Não é necessário especificar medidas para erradicar isso?	Para resolver o problema mencionado, adicionamos recentemente a [promoveremos a compreensão mútua entre cidadãos japoneses e estrangeiros] em uma das medidas das diretrizes. As medidas específicas serão apresentadas no 3º Plano de Ação.
15		Não é necessário um esforço maior como providenciar sinalizadores para orientação, sistemas de fornecimento de informações ou outros?	Continuaremos a promover a tradução e a disponibilização de informação em diversos idiomas.
16		「O artigo 94 da constituição estabelece que os governos locais (municípios) podem emitir portarias no âmbito da lei」 no entanto, como um município de todos os estrangeiros, por favor, considere se é necessário que os argumentos	Utilizaremos para referência futura

		sejam descritos de forma clara nestas diretrizes, para que os estrangeiros possam cumprir estas leis, e para que seus direitos sejam respeitados?	
17	P16	<p>Os cidadãos estrangeiros têm uma enorme falta de oportunidades para entender os hábitos de vida no Japão. Se diz no tópico "P16(1) Apoio à comunicação que conecta o coração das pessoas ① informação em diversos idiomas" assim, as menções a seguir são propostas como iniciativas importantes para se construir um sistema que possa realmente ser implementado para que os hábitos de vida no Japão sejam firmemente estabelecidos.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Estabelecer um balcão especializado como o 「Balcão de Informações para Estrangeiros」 para fornecer aos estrangeiros informações sobre hábitos de vida no Japão ao se mudar para a cidade. 2. Nesse balcão, reservar um tempo para explicar os hábitos de vida do Japão por meio de um intérprete. 3. Solicitar às imobiliárias que dediquem tempo suficiente para explicar os hábitos de vida do Japão. 4. Solicitar às empresas que empregam os cidadãos estrangeiros que realizem palestras de orientação para que os funcionários estrangeiros entendam totalmente os hábitos de vida japonês. 5. Solicitar às empresas que empregam trabalhadores estrangeiros que realizem orientações periódicas sobre os hábitos de vida do Japão, por um período de seis meses ou mais; após a sua chegada no Japão. 	<p>A fim de fornecer aos cidadãos estrangeiros informações sobre os hábitos de vida no Japão ao se mudar para o município; Em Nagahama, temos intérpretes e atendentes no Shiminka, que oferecem suporte em vários idiomas. Futuramente, enviaremos intérpretes nas associações de moradores para realizar palestras sobre temas como "separação de lixo" etc., para que os cidadãos estrangeiros recebam explicações em seu idioma nativo. Com relação às outras propostas servirão de referência para o 3º Plano de Ação.</p>
18	P17	<p>Sugiro que um coordenador seja colocado no 「Machizukuri Center」 para facilitar a compreensão da situação real da região, contribuir para o desenvolvimento de uma cidade onde ambas as partes possam viver confortavelmente e apoiar a participação nas comunidades locais enquanto se constrói relação entre cidadãos japoneses e estrangeiros</p>	<p>Neste município, como base para a coexistência multicultural, estamos desenvolvendo diversos projetos no Nagahama shi Tabunka Kyousei Kokusai Kouryuu House (GEO) localizada na região de Kamiteru, área onde vivem muitos cidadãos estrangeiros. Nesta instituição, além</p>

		<p>1. Estabelecer as áreas onde vivem muitos residentes estrangeiros como 「Distritos Modelo de Coexistência Multicultural」</p> <p>2. Definir claramente a função do 「Machizukuri Center」 como um local para promover o intercâmbio na comunidade local.</p> <p>3. Definir a função do coordenador como funcionário do 「Machizukuri Center」</p> <p>4. Definir o papel do coordenador (conectar as relações entre os residentes de ambas as partes).</p> <p>5. Definir os métodos de avaliação dessas medidas.</p> <p>6. Relativamente aos 6 pontos onde se diz que se define a implementação da formação para o desenvolvimento de coordenadores, sugiro que se acrescente como conteúdo específico das medidas em「P17 (3) Desenvolvimento de uma Sociedade de Coexistência Multicultural que aproveita ao máximo a diversidade</p> <p>① Criação de um ambiente para a autonomia e participação social dos cidadãos estrangeiros」</p>	<p>de atender às dúvidas dos cidadãos estrangeiros; estamos organizando eventos de intercâmbio entre cidadãos estrangeiros e japoneses, como o Tabunka Festa, entre outros.</p> <p>Com relação ao conteúdo desta proposta, parte delas está sendo tratada tanto pela instituição quanto por seus funcionários, porém, o conteúdo de outras medidas específicas servirá de referência para o 3º Plano de Ação.</p>
19	Todo	<p>Quero que os cidadãos estrangeiros sejam tratados com respeito e gentileza.</p>	<p>Conforme declarado no princípio básico desta diretriz, 「Formação de uma sociedade onde todas as pessoas se respeitam, onde vivem diversas culturas e onde as pessoas se apoiam」 promoveremos o desenvolvimento de uma sociedade onde tanto os cidadãos japoneses quanto os japoneses estrangeiros possam respeitar-se mutuamente.</p>